



Quarantine Station,  
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

ポルトガル語

Portuguese

Certificate of Testing for COVID-19  
Certificado de Teste para COVID-19

Date of issue Data de emissão \_\_\_\_\_

Name Nome \_\_\_\_\_

Date of Birth Data de Nascimento \_\_\_\_\_

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Este documento é para certificar os seguintes resultados, que foram confirmados pelos testes para COVID-19, realizados com a amostra retirada da pessoa acima mencionada.

Sample Amostra (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Testing Method for COVID-19 Método do teste para COVID-19 (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Result Resultado	Specimen Collection Date and Time Data e hora da coleta da amostra	Remarks Observações
<input type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab Esfregaço/Zaragatoa nasofaríngeo(a)	<input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Next generation sequence) Teste de amplificação de ácido nucleico (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Sequência da próxima geração)	<input type="checkbox"/> Negative Negativo	Date(yyyy /mm /dd) Data (ano / mês/ dia)  _____/_____/_____  Time AM/PM _____ : _____ Hora: _____ : _____	
<input type="checkbox"/> Nasal Swab Esfregaço/Zaragatoa nasal*2				
<input type="checkbox"/> Saliva Saliva	<input type="checkbox"/> Quantitative antigen test*1 (CLEIA/ECLIA) Teste quantitativo de antígeno (CLEIA/ECLIA)	<input type="checkbox"/> Positive Positivo → No entry into Japan Proibida a entrada no Japão		
<input type="checkbox"/> Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs Esfregaço/Zaragatoa nasofaríngeo(a) e orofaríngeo(a)				

\*1 Not a qualitative antigen test. Não é um teste de antígeno qualitativo.

\*2 Nasal Swab is valid when the test method is nucleic acid amplification test. O esfregaço/zaragatoa nasal é válido quando o método de teste utilizado é o de amplificação de ácido nucleico.

Name of Medical institution Nome da Instituição Médica \_\_\_\_\_



ポルトガル語

Portuguese

**Certificate of Testing for COVID-19**  
Certificado de Teste para COVID-19

Date of issue Data de emissão \_\_\_\_\_

Name Nome \_\_\_\_\_

Date of Birth Data de Nascimento \_\_\_\_\_

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Este documento é para certificar os seguintes resultados, que foram confirmados pelos testes para COVID-19, realizados com a amostra retirada da pessoa acima mencionada.

Sample Amostra (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Testing Method for COVID-19 Método do teste para COVID-19 (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Result Resultado	Specimen Collection Date and Time Data e hora da coleta da amostra	Remarks Observações
<input checked="" type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab Esfregaço/Zaragatoa nasofaríngeo(a)	<input checked="" type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Next generation sequence) Teste de amplificação de ácido nucleico (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Sequência da próxima geração)	<input checked="" type="checkbox"/> Negative Negativo	Date(yyyy /mm /dd) Data (ano / mês/ dia) <u>2022</u> / <u>6</u> / <u>1</u>  Time Hora: AM/PM <u>2</u> : <u>30</u>	
<input type="checkbox"/> Nasal Swab Esfregaço/Zaragatoa nasal*2				
<input type="checkbox"/> Saliva Saliva	<input type="checkbox"/> Quantitative antigen test*1 (CLEIA/ECLIA) Teste quantitativo de antígeno (CLEIA/ECLIA)	<input type="checkbox"/> Positive Positivo → No entry into Japan Proibida a entrada no Japão		
<input type="checkbox"/> Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs Esfregaço/Zaragatoa nasofaríngeo(a) e orofaríngeo(a)				

\*1 Not a qualitative antigen test. Não é um teste de antígeno qualitativo.

\*2 Nasal Swab is valid when the test method is nucleic acid amplification test. O esfregaço/zaragatoa nasal é válido quando o método de teste utilizado é o de amplificação de ácido nucleico.

Name of Medical institution Nome da Instituição Médica \_\_\_\_\_